

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.
ABOGADOS
AGENTES DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
Carrera 9 No. 93-09
Bogotá-Colombia

37
30

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 04017005 00000002 Folios: 2
Fecha (AMD): 2004-07-06 14:15:27
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora
Jefe de la División de Nuevas Creaciones
Superintendencia de Industria y Comercio
Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo
E. S. D.

Ref.: Expediente No. 04.017.805
Solicitud de Patente PCT entrada fase nacional para:
"CONJUNTO DE BOMBA DE AIRE PARA VENTILAR EL CALZADO"
Solicitante: SHINESTONE CO., LTD.

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, en atención a su oficio No. 04762 notificado el 7 de Mayo de 2004 y estando dentro del término concedido, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera :

Establece el funcionario examinador lo siguiente:

- "la solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante".*
- "la solicitud no contiene el poder debidamente otorgado, con el lleno de los requisitos exigidos por los artículos 63 y subsiguientes del Código de Procedimiento Civil. Adicionalmente, deberá presentar el documento que acredite la existencia y representación legal de la sociedad solicitante, cuando ésta fuere persona jurídica".*

Con el objeto de atender a las anteriores observaciones, me permito presentar los siguientes documentos:

38
39

- Copia auténtica del documento de poder otorgado por la sociedad solicitante debidamente notariado y legalizado hasta por el Cónsul de Colombia.
- Copia auténtica de los documentos en donde se acredita la existencia y representación legal de la sociedad debidamente notariados y legalizados hasta por el Cónsul de Colombia.
- Sustitución de poder a nombre de **MARGARITA CASTELLANOS**.
- Copia auténtica del documento de cesión del inventor debidamente notariado y legalizado hasta por el Cónsul de Colombia.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

Del Señor Jefe,


Margarita Castellanos Abondano

C.C. No. 39.779.654 de Usaquén

T.P.A. No. 70819 del C. Sup. de la Judicatura

Carrera 9 No. 93 - 09 - Santa Fe de Bogotá

Teléfonos: 610 74 80 y 610 74 60

Santa Fe de Bogotá, D.C.,

06 JUL. 2004

xgt/4916-FNPCT

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.
A B O G A D O S
Carrera 9 No. 93-09
Apartado 6349
Bogotá, D.C. - COLOMBIA

30
40

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo, Industria y Turismo

E. S. D.

Ref.: PODER conferido por la sociedad SHINESTONE CO., LTD.

Yo, XIMENA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, atentamente manifiesto a Uds. que sustituyo en la Dra. MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, el poder que me confirió SHINESTONE CO., LTD. con domicilio en Seul, REPUBLICA DE COREA. _____ debidamente legalizado por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el No. 34971 el día 7 de Junio de 2004, con las mismas facultades que me fueron conferidas, para tramitar la solicitud de Patente PCT Entrada en Fase Nacional para: "CONJUNTO DE - BOMBA DE AIRE PARA VENTILAR EL CALZADO", que se tramita bajo el Expediente No. 04.017.805.-

Del Señor Jefe,

Acepto


Ximena Castellanos Abondano
C.C. No. 39.773.330 de Usaquén
T.P.A. No. 58.236 del C.S.J.
Carrera 9 No. 93-09 - Bogotá, D.C.
Teléfonos: 6107420 - 6107480


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. 39.779.654 de Usaquén
T.P.A. No. 70.819 del C.S.J.
Carrera 9 No. 93-09 - Bogotá, D.C.
Teléfonos: 6107420 - 6107480

Bogotá, D.C.
XCAMCA/4916-FNPCT

63

**AUTENTICACIÓN DE FIRMA
MEDIANTE COMPARECENCIA PERSONAL**

(Art. 84 C.R.C. mod. Decr. 2282 de 1988, art. 1 mod. 38)

Ante mí Notario Cuarenta y Uno (41) del círculo
de esta ciudad compareció personalmente:

Identificado con C.C. [REDACTED]

expedida en: [REDACTED] y tarjeta profesio-
nal de abogado(a) No. [REDACTED] del Consejo

Superior de la Judicatura, con documento di-
rigido a [REDACTED]

y declaró que la firma puesta en éste escrito es
suya.

[Firma manuscrita]

Firma del declarante

En Bogotá D.C. a 18 JUN. 2004

AUTORIZÓ ESTA DILIGENCIA



**AUTENTICACIÓN DE FIRMA
MEDIANTE COMPARECENCIA PERSONAL**

(Art. 84 C.R.C. mod. Decr. 2282 de 1988, art. 1 mod. 38)

Ante mí Notario Cuarenta y Uno (41) del círculo
de esta ciudad compareció personalmente:

Identificado con C.C. [REDACTED]

expedida en: [REDACTED] y tarjeta profesio-
nal de abogado(a) No. [REDACTED] del Consejo

Superior de la Judicatura, con documento di-
rigido a [REDACTED]

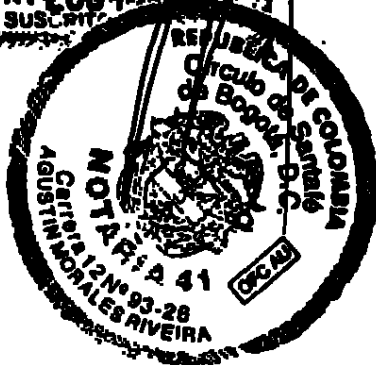
y declaró que la firma puesta en éste escrito es
suya.

[Firma manuscrita]

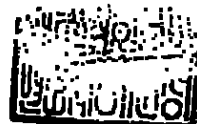
Firma del declarante

En Bogotá D.C. a 18 JUN. 2004

AUTORIZÓ ESTA DILIGENCIA EL SUSCRITO



COLOMBIA

**PODER**

El (los)

SHINESTONE CO., LTD.

Domiciliados en 2F, #48-5 Bangi-dong,
Songpa-gu, Seoul, 135-921, Corea
Nombran por el presente a XIMENA CASTELLANOS A. y/o
MARGARITA CASTELLANOS A. abogadas con oficinas en la
Carrera 9 No. 93-09, Bogotá-Colombia para

y para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad
industrial y con este fin autorizamos a dichos apoderados para
que nos representen ante cualesquiera autoridades o personas
de los órdenes administrativo, contencioso-administrativo y
judicial en todo lo relacionado con los siguientes actos y
gestiones:

- Obtención de patentes de invención, modelos y dibujos
industriales; registro de marcas de fábrica, de servicio,
colectivas o defensivas y de denominaciones de origen,
depósito de nombres y enseñas comerciales; su
renovación, prórroga, inscripción de traspaso y cambio de
nombre o domicilio, cancelación voluntaria y el registro de
licencias de uso de esos derechos;
- Para la obtención de registros sanitarios;
- Acciones de oposición, observación, cancelación, nulidad,
medidas cautelares y en general los juicios civiles, penales,
administrativos o contencioso-administrativos que
promovamos o se nos promuevan.

Pudiendo en todos los actos y gestiones arriba mencionados
sustituir éste mandato, transigir, desistir, recibir, cancelar,
renunciar, aceptar notificaciones y nombrar apoderados
judiciales y extrajudiciales.

Dado y firmado hoy 10 de Mayo de 2004

en Seoul, Corea

(firmado ilegible)
por IL-YEOB CHOI

(El notario debe suscribir el documento en la página siguiente)

(Se requiere legalización consular o mediante apostilla)

POWER OF ATTORNEY

I (we) the undersigned

SHINESTONE CO., LTD.

(Representative: IL-YEOB CHOI)

Of 2F., #48-5 Bangi-dong, Songpa-gu, Seoul, 135-921, Korea

hereby grant(s) Power of Attorney to XIMENA
CASTELLANOS A. and /or MARGARITA CASTELLANOS A.
attorneys residing at Carrera 9 No. 93-09, Bogotá- Colombia,
to

and to obtain the protection of my (our) Industrial Property, for
which purpose we authorize the said attorneys to represent us
before any authorities, or persons, specially those,
administrative, contentious and judicial, in all matters
concerning the following:

- Obtainment of patents, models and designs, registration of
trademarks, service, collective and defensive marks, and of
designations of origin; the deposit of trade names and
ensigne; its renewal, extension, recordal of assignments,
change of name or domicile, voluntary cancellation, and the
registration of licenses of use of the above rights;
- For the obtainment of Sanitary registrations;
- Actions of opposition, cancellation, nullity, infringement,
granting of licenses; and in general the civil, criminal and
administrative suits related to those rights; actions and
suits instituted by us or against us;

In all the above matters they may substitute this power of
attorney, compromise, desist, cancel, receive, renounce,
accept notifications and appoint attorneys in fact, in or out of
court.

Given and signed this

10th day of May of 2004

In Seoul, Korea

by

(Rep.: IL-YEOB CHOI)

(Notary shall execute on the other side)

(Consular legalization or apostille is required)

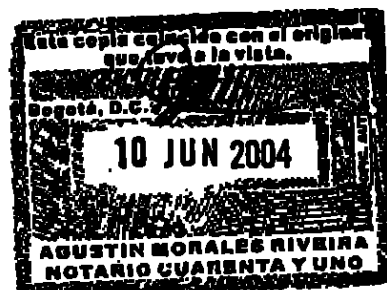


ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.

ABOGADOS COLOMBIA

Carrera 9 No. 93-09 - P.O. Box 6349 - Bogotá, Colombia

Tel.: (371) 610 74 20 / 60 / 60 - Fax (371) 610 67 64 - e-mail: amcastellanos@laposte.net.co



COLOMBIA



CERTIFICADO NOTARIAL (Sociedad)

Hoy 10 de Mayo del año 2004
compareció (eron) personalmente
IL-YEOB CHOI

a quienes conozco como la(s) personas que firma(n) en
representación de la Sociedad (Compañía) denominada
SHINESTONE CO., LTD.

Certifico:

a) Que SHINESTONE CO., LTD.

es una sociedad/Compañía legalmente constituida y
existente de acuerdo con las leyes de
la República de Corea

b) Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es
2f., #48-5 Bangi-dong, Songpa-gu,
Seul, 135-921, República de Corea

c) Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el
presente poder están comprendidos dentro del objeto
social de la mencionada Sociedad /Compañía.

d) Que el Sr. Il-Yeob CHOI
está autorizado para otorgar el presente poder. Lo anterior
está probado por medio de los siguientes documentos, que
certifico he visto*

(Ciudad) Seul

(Estado) Corea

Hoy 10 del mes de Mayo del año 2004

(Notario Público)

*Los documentos debe identificarse con fecha y origen.

NOTARIAL CERTIFICATION (Corporation)

On this 10 day of May of 2004
personally appeared IL-YEOB CHOI

whom I know to be the person(s) who signed this document as
representative(s) of the Corporation /Company named
SHINESTONE CO., LTD.

I certify:

a) That

SHINESTONE CO., LTD.

is a corporation (Company legally constituted and in
existence in accordance with the laws of Republic of
Korea

b) That the domicile of said Corporation/Company is 2f.,
#48-5 Bangi-dong, Songpa-gu, Seoul, 135-921, Republic
of Korea

c) That the purpose or purposes for which the present
Power of Attorney is granted are comprised within the
object set forth in the charter of the mentioned
Corporation/Company.

d) That Mr. Il-Yeob CHOI
is (are) authorized to grant the present Power of Attorney. The
aforementioned was duly proven through the following
documents and I duly certify having seen them*:

(City) Seoul

(State) Korea

this 10th day of May of the year 2004

by

(Rep.: IL-YEOB CHOI)



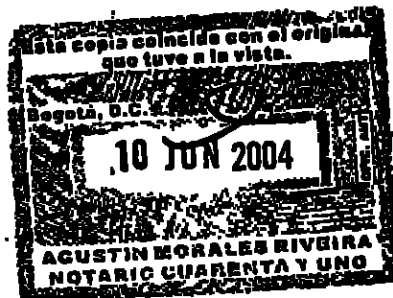
(Notary Public)

*Documents must be identified with date and origin

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.

ABOGADOS COLOMBIA

Carrera 9 No. 93-69 - P.O. Box 4349 - Bogotá, Colombia
Tels.: (371) 610 74 20 / 22 / 23 - Fax (371) 610 07 04 - e-mail: acastellanos@postnet.com.co



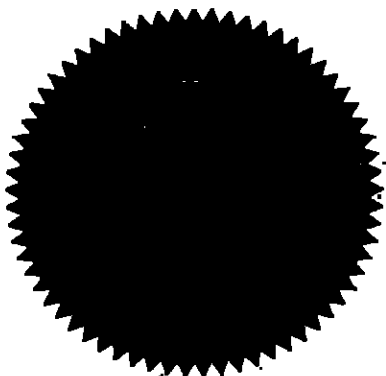
공증인가 법무법인 우현

[제41호 서식]

Registered No.

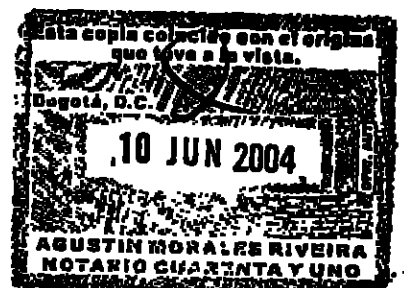
2004 - 2358

NOTARIAL CERTIFICATE



Wuhyun

1614, KYOBO BLDG. 1, JONGNO 1-GA, JONGNO-GU, SEOUL, KOREA



공증인가 법무법인 우현

[제 43호서식]

등부 2004 년 제 2358 호

Registered No. 2004 2358

인 증

NOTARIAL CERTIFICATE

위 위 임 장

Young Ji Kim

기재된 샤인스톤주식회사

attorney-in-fact of Il -Yeob Choi

대표이사 최 일 엽

President, Shinestone Co.,Ltd.

의 대리인 김 영 지 는

본직의 면전에서 위 본인이
기명날인한 것임을 자인하였다.

appeared before us and
admitted said principal's
subscription to the attached
Power of Attorney.

2004 년 5 월 27 일
이 사무소에서 위 인증한다.

This is hereby attested on
this 27th day of May , 2004
at this office.

공증인가 법무법인 우현 .

WuHyun

서울특별시 종로구 종로1가 1

1614, KYOBO BLDG. 1, JONGNO 1 - GA

교보생명빌딩 1614호

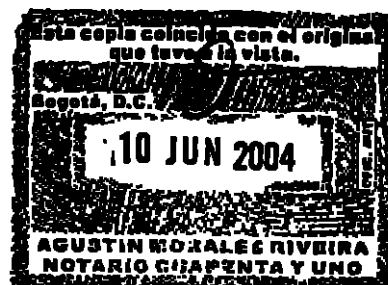
JONGNO -GU, SEOUL, KOREA

공증담당
변 호 사

Attorney-at-law

JOON SUNG LEE

This office has been authorized by the Minister
of Justice, the Republic of Korea to act as
Notary Public since December 11, 2002 under Law
No. 4544.



44
25

4916-FNPCT



Embajada d la R pública d Col mbia

Seúl, Corea
Sección Consular

No. 357
Seúl 28- Mayo-04

El suscrito Encargado de las Funciones Consulares en Seúl, Corea, visto los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA:

Que el señor JOON SUNG LEE quien autoriza el presente documento, ejercía legalmente, en la fecha allí expresada, las funciones de notario público en Seúl y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales, de acuerdo con el registro que se lleva en este Consulado.

El Primer Secretario no asume responsabilidad por el contenido del documento.


MANUEL SOLANO

Primer Secretario, Encargado de las Funciones Consulares



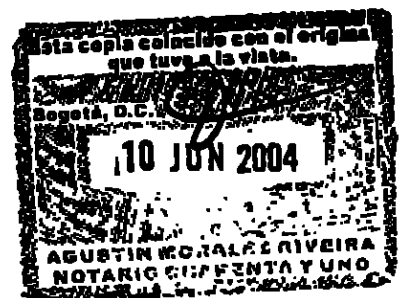
Esta certificación es válida para un documento de (4) páginas.

PAGADOS IMPUESTOS DE TIMBRE Y DERECHOS CONSULARES.

Valor: 23.00 dólares americanos

#1312, 13Fl Kyobo B/D, Chongro1ga, Chongro-gu, Seoul (110-714). Tel. (02) 7201369, Fax (02) 725 9959

Correo electrónico: consoul@hotmail.net



COYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

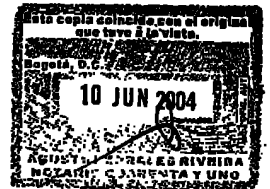
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
Bogotá, D.C.

1164971

2004 JUN -7 A 11:17

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO



46

-----TRADUCCION OFICIAL No. 04-0607-----

de un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación
lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial, Res.Nos. 2755/68 y
01144/97 de Minjusticia, al igual que la presente.-----

(Anexos a un poder otorgado por Shlnestone Co., Ltd.)

Registro No. 2004-2358

CERTIFICADO NOTARIAL

WYhYUN

1614, kyobo bldg. 1, JONGNO 1-GA, JONGNO-GU, Seul, Corea

(Sello en oblea dorada)

Registro No. 2004 - 2358

CERTIFICADO NOTARIAL

Young Ji Kim apoderado de Yeob Chol, Presidente de Shlnestone Co.,
Ltd. compareció ante mí y admitió que dicho principal había suscrito
el poder adjunto.

Lo anterior se certifica por el presente hoy día 27 de Mayo de 2004
en esta oficina.

1614, KYOBO BLDG. 1, JOGNO 1 - ga

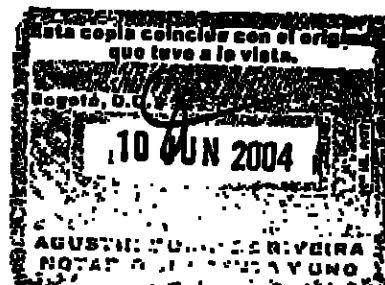
jongno-GU, Seul, Corea

(fdo) Ilegible

Joon Sung Lee

Apoderado

DORA ALONSO DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RES. 037-68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
REP. DE COLOMBIA



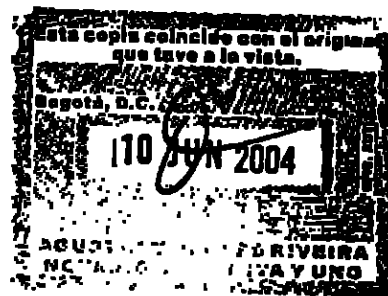
46
57

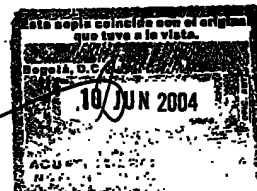
Esta oficina ha sido autorizada por el Ministerio de Justicia, República de Corea para actuar como Notario Público desde Diciembre 11, 2002 bajo la Ley No. 4544:

EN ESPAÑOL, la legalización de la firma anterior por el Encargado de Funciones Consulares de la Embaja de Colombia en Seul, Corea, No. 357 de Mayo 28, 04, y autenticación de la firma consular de Manuel Solano por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el No. 034971 de Junio 7, 2004.

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,
Bogotá, D. C., Junio 8, 2004.

DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE JURADA
RES. 02755/00 Y 01134/07 - MIN. JUSTICIA
BET. DE COLOMBIA





MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
232754
Dora Boger
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2004 JUN -9 A 11:37
Jefe de Legalizaciones
SANTIA D.C.



4916-FNPCT

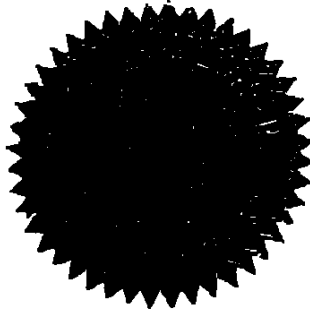
4F
43

(제41호 서식)

Registered No. 2004 - 1406

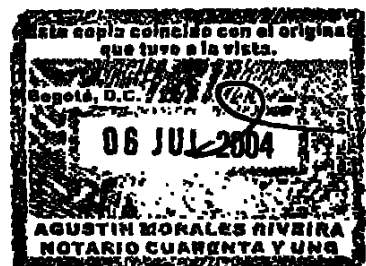
NOTARIAL CERTIFICATE

6735



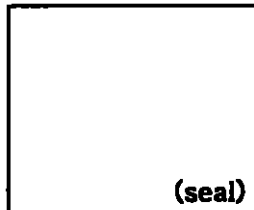
GANGNAM JEIL LAW OFFICE INC.

Attorneys & Notaries



48
49

CERTIFICATE OF SEAL-IMPRESSION



Name of Company: SHINESTONE CO., LTD.

Main Office: 48-5 Bangi-dong, Songpa-gu, Seoul, Korea

Representative IL-YEOB CHOI

이재우

(Social Security number: 610903-1019024)

The Seal Registration Certificate proves that the Seal has been legally registered.

February 2, 2004

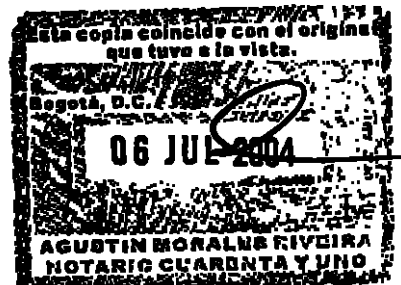
Seoul Central District Court

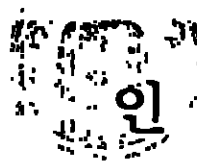
Commerce commercial recording office

Registrar Hak-Su KIM (seal)

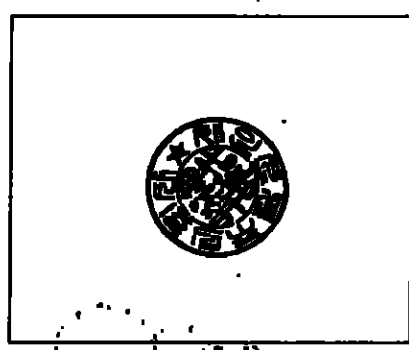
Translated by

Young-Ji KIM





인 감 증 명 서



상 호 : 샤인스톤 주식회사
본 점 : 서울 송파구 방이동 48-5
대표이사: 최일엽
(610903-1019024)

2004.02.02

위 인감은 등기소에 제출되어 있는 인감과 틀림없음을 증명합니다.

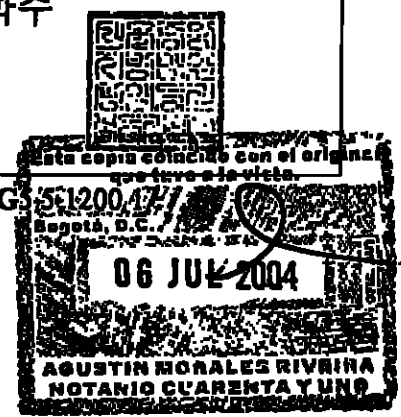
2004년 02월 02일

서울중앙지방법원 상업등기소

등 기 관 김학수

수수료 1,200원 영수함.

30000550671824042902410101201101B3AAB1A4BFF820 / AAEC-06OG





Embajada de la República de Colombia

Seúl, Corea
Sección Consular

No. 386
Seúl 11- Junio-04

El suscrito Encargado de las Funciones Consulares en Seúl, Corea, visto los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA:

Que el señor JAE HYUNG KANG quien autoriza el presente documento, ejerce legalmente, en la fecha allí expresada, las funciones de notario público en Seúl y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales, de acuerdo con el registro que se lleva en este Consulado.

El Primer Secretario no asume responsabilidad por el contenido del documento.

MANUEL SOLANO

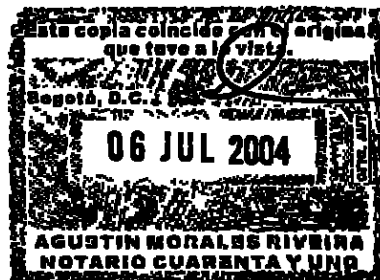
Primer Secretario, Encargado de las Funciones Consulares



Esta certificación es válida para un documento de (4) páginas.

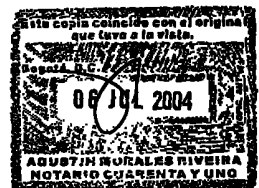
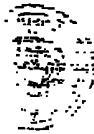
PAGADOS IMPUESTOS DE TIMBRE Y DERECHOS CONSULARES.

Valor: 23.00 dólares americanos



JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.
2004 JUN 23 A 11:51
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
NO SE ASUME

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
Cuya firma aparece en el
documento desahoga
las funciones correspondientes
040429



52

위 번역문은 원문과 상위없음을
서약합니다.

2004 . 5 . 19 .

I swear that the attached
is true to the original.

May 19 , 2004.



서약인 김영지



Signature Young Ji Kim

등부 2004 년 제 1406 호

Registered No. 2004 -1406

인 증

Notarial Certificate

위 김 영 지는
본직의 면전에서 위 번역문이
원문과 상위없음을 확인하고
서명날인하였다.

Young Ji Kim
personally appeared before me
confirmed that the attached
translation is true to the original
and subscribed his(her) name.

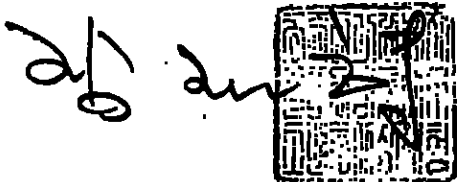
2004 년 5 월 19 일
이 사무소에서 위 인증한다.

This is hereby attested on
this 19 day of May , 2004
at this office.

서울시 강남구 역삼동 736번지 6호
공증인가 강남제일합동법률사무소

GANGNAM CHEIL LAW OFFICE INC.
Attorneys & Notary
736-6, Yeoksam-dong, Gangnam-ku,
Seoul, Korea.

공증담당 변호사

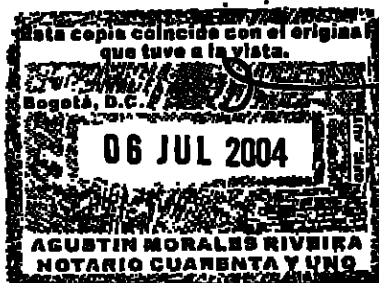


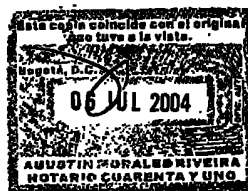
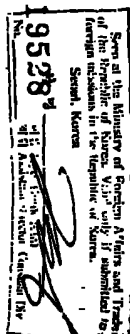
Jae Hyung Chang

Attorney-at-Law
Jae Hyung Chang

This office has been authorized
by the Minister of Justice, the
Republic of Korea, to act as
Notary Public since May 17th
1987, under Law NO.3790.

공증인가 강남제일합동법률사무소





53

-----TRADUCCION OFICIAL No. 04-0624-----

de un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial , según Resoluciones 2755/68 y 01144/97 del Ministerio de Justicia.

(Anexos a un certificado de impresión de sello de Shinestone Co., Ltd.)

Registro No. 2004-1406

CERTIFICADO NOTARIAL

GANGNAM JEIL LAW OFFICE INC.

Abogados y Notarios

CERTIFICADO DE IMPRESIÓN DE SELLO

(SELLO)

Nombre de la compañía: SHINESTONE CO., LTD.

Oficina principal: 48-5 Bangi-dong, Songpa-gu, Seúl, Corea

Representante: IL-YEOB CHOI

(Seguro social número: 610903-1019024)

El Certificado de Registro de Sello prueba que el sello ha sido registrado legalmente.

Febrero 2, 2004 Corte del Distrito Central de Seúl

Oficina de Registro Comercial

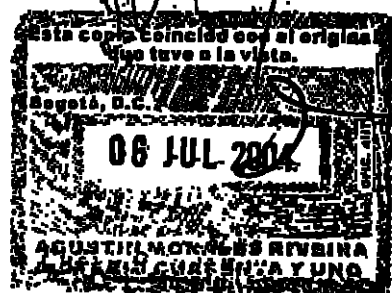
Registrador Hak-Su KIM (Sello)

Traducido por: Young-Ji KIM

Juro que la traducción adjunta es fiel al original

Mayo 19, 2004

Firma: Young-Ji KIM



Registro No. 2004-1406

CERTIFICADO NOTARIAL

Young Ji Kim, compareció personalmente ante mí y confirmó que la traducción adjunta es fiel al original y tiene suscrito su nombre. Esto se certifica por medio del presente hoy día 19 de mayo de 2004 en esta oficina.

GANGNAM CHEIL LAW OFFICE INC.

Abogados & Notarios

736-6, Yeoksam-dong, Gangnam-ku

Seúl, Corea

(fdo) ilegible

Abogado

Jae Hyung Chang

Esta oficina ha sido autorizada por el Ministerio de Justicia, de la República de Corea, para actuar como Notario Público desde el 17 de Mayo de 1987, bajo la ley No. 3790.

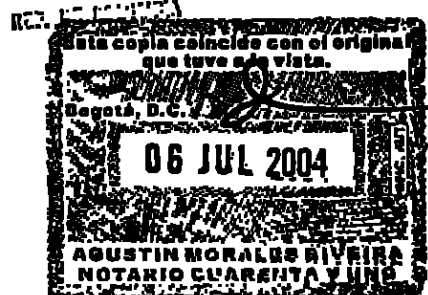
EN ESPAÑOL, la legalización de la firma anterior por el Consulado de Colombia en Seúl, Corea, No. 386 de Junio 11, 2004, y autenticación de la firma consular de Manuel Solano por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el No.040429 de Junio 23, 2004.

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,

Bogotá, Junio 29, 2004.

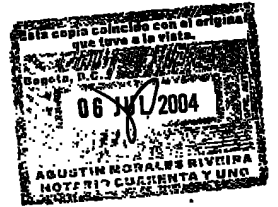
[Handwritten signature]

DOPA DUEÑE DE DOMINIO
TRANSCRIPCION A LA CARTA DE NOTARIAL
RES. 02755/03 Y 0118/07 - MINISTERIO DE JUSTICIA



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2004 JUN 30 P 12-01
EST. DE LEGALIZACIONES
SANTIAPE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
43460
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS





4916-FNPT 57

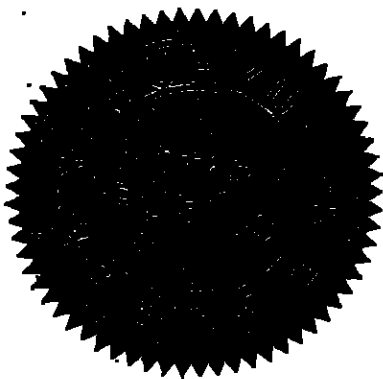
공증인가 법무법인 우현

[제41호 서식]

Registered No.

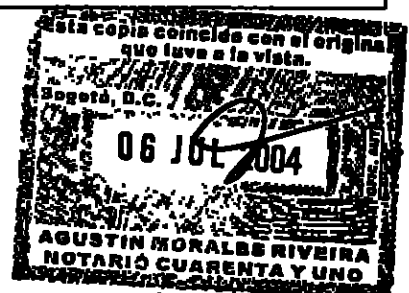
2004 - 2691

NOTARIAL CERTIFICATE



WuHyun

1614, KYOBO BLDG. 1, JONGNO 1-GA, JONGNO-GU, SEOUL, KOREA



공증인가 법무법인 우현

55
56

[제 43호서식]

등부 2004 년 제 2691 호

Registered No. 2004 - 2691

인 증

NOTARIAL CERTIFICATE

위 확 인 서

Young - Ji Kim



에

기재된 샤인스톤주식회사
대표이사 최 일 엽

attorney-in-fact of Il-Yeob Choi
President, Shinestone Co., Ltd.

의 대리인 김 영 지 은

본직의 면전에서 위 본인이
서명날인한 것임을 자인하였다.

appeared before us and
admitted said principal's
subscription to the attached
Existence Legal.

2004 년 6 월 10 일
이 사무소에서 위 인증한다.

This is hereby attested on
this 10th day of June, 2004
at this office.

공증인가 법무법인 우현
서울특별시 종로구 종로1가 1
교보생명빌딩 1614호

Wu Hyun

1614, KYOBO BLDG. 1, JONGNO 1 - GA
JONGNO -GU, SEOUL, KOREA

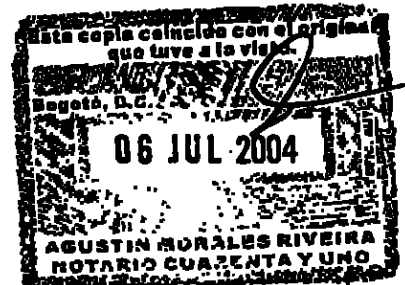
공증담당
변 호 사

Sung Yong Kim



Attorney-at-law SUNG YONG KIM

This office has been authorized by the Minister
of Justice, the Republic of Korea to act as
Notary Public since December 11, 2002 under Law
No. 4544.



57

EXISTENCE LEGAL

I hereby certify that
SHINESTONE CO., LTD.
(Name of Corporation)



located at

2f., #48-5 Bangi-dong, Songpa-gu, Seoul, 135-921, Republic of Korea
is a corporation duly organized and existing under the laws of

Republic of Korea
(Name of Country)

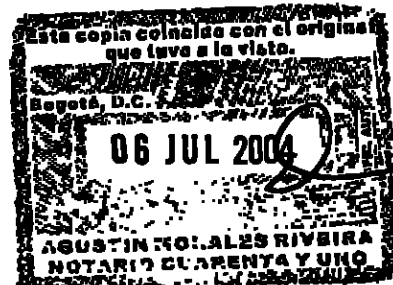
and, that I, **IL-YEOB CHOI**,
(Full name of Executing Officer)

am **CEO and President**
(Title of Executing Officer)

of the corporation and that I am duly authorized to act on behalf of said corporation.

Signed on this 10th day of May, 2004


Signature of Executing Officer





Embajada de la República de Colombia

Seúl, Corea
Sección Consular

No. 385
Seúl 11- Junio-04

El suscrito Encargado de las Funciones Consulares en Seúl, Corea, visto los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA:

Que el señor SUNG YONG KIM quien autoriza el presente documento, ejerce legalmente, en la fecha allí expresada, las funciones de notario público en Seúl y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales, de acuerdo con el registro que se lleva en este Consulado.

El Primer Secretario no asume responsabilidad por el contenido del documento.


MANUEL SOLANO

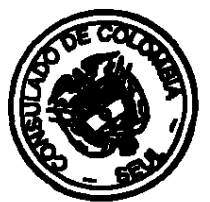
Primer Secretario, Encargado de las Funciones Consulares



Esta certificación es válida para un documento de (3) páginas.

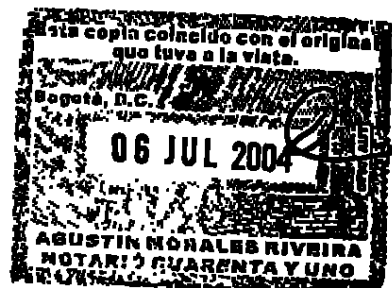
PAGADÓS IMPUESTOS DE TIMBRE Y DERECHOS CONSULARES.

Valor: 23.000 dólares americanos



#1312, 13Fl. Kyobo B/D, Chongro1ga, Chongro-gu, Seoul (110-714). Tel. (02) 7201369, Fax (02) 725 6959

Correo electrónico: conaseul@komsel.net



JEFES DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.
2004 JUN 23 A 11:51
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES DE
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
40428



Esta copia coincide con el original
que tuvo a la vista.
Bogotá, D.C.
06 JUL 2004
ARJUN GONZALEZ RIVERA
NOTARIA CUARENTA Y UNO

59

-----TRADUCCION OFICIAL No. 04-0625-----

de un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial , según Resoluciones 2755/68 y 01144/97 del Ministerio de Justicia.

(Anexos a un certificado de existencia legal de Shinestone Co., Ltd.)

Registro No. 2004-2691

CERTIFICADO NOTARIAL

WuHyun

1614, Kyoto Bldg., 1 Jongno 1-GA,

Jogno-Gu, Seúl, Corea

EXISTENCIA LEGAL

Por medio del presente certifico que

SHINESTONE CO., LTD. (nombre de la sociedad)

Domiciliada en: 2f., # 48-5 Bangi-dong, Songpa-gu, Seúl, 135-921

República de Corea, es una sociedad debidamente constituida y existente bajo las leyes de la República de Corea (nombre del país)

Y que **IL-YEOB CHOI** (nombre completo del funcionario ejecutivo)

Soy el CEO y Presidente (cargo del funcionario ejecutivo)

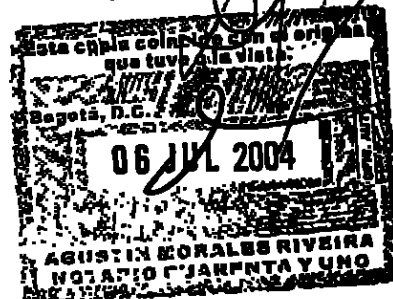
de la sociedad y que estoy debidamente autorizado para actuar en nombre de dicha sociedad.

Firmado hoy: 10 de mayo de 2004.

(fdo) ilegible

Firma del funcionario ejecutivo (Sellos)

Registro No. 2004-2691



CERTIFICADO NOTARIAL

Young Ji Kim, apoderado de Il-Yeob Choi, Presidente de Shinestone Co., Ltd. compareció personalmente ante mí y admitió que su poderdante suscribió la Existencia Legal adjunta.

Esto se certifica por medio del presente hoy día 10 de Junio de 2004 en esta oficina.

WuHyun

1614 Kyobo Bldg. 1, Jogno 1-GA Jongno-Gu, Seúl, Corea

(fdo) ilegible

Apoderado SUNG YONG KIM

Esta oficina ha sido autorizada por el Ministerio de Justicia, de la República de Corea, para actuar como Notario Público desde el 11 de Diciembre de 2002, bajo la ley No. 4544.

EN ESPAÑOL, la legalización de la firma anterior por el Consulado de Colombia en Seúl, Corea, No. 385 de Junio 11, 2004, y autenticación de la firma consular de Manuel Solano por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el No.040428 de Junio 23, 2004.

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,

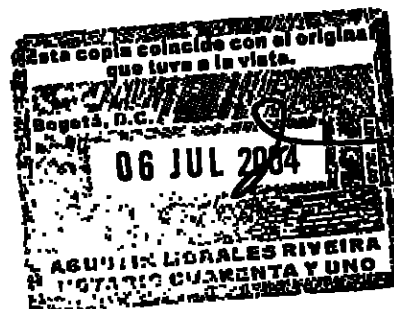
Bogotá, Junio 29, 2004.

DORA DUQUE DE BERNAL

TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

DES. 02755/03 Y 0144/07 - MINJUSTICIA

REP. DE COLOMBIA



COPIA FIDELITIZADA
DE LA FOTOCOPIA
DEL DOCUMENTO
ORIGINAL
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
JUN 30 P 07
MIS

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
43459
COPIA FIDELITIZADA
DE LA FOTOCOPIA
DEL DOCUMENTO
ORIGINAL
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

COPIA FIDELITIZADA
DE LA FOTOCOPIA
DEL DOCUMENTO
ORIGINAL
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
JUN 30 P 07
MIS

P A T E N T S

CESI N

El (los) suscrito (s) KWANG-SUK PARK

De: Saangyong Ajin Green Town, 309-802, 773-13, Sangam-ri, Nongso-Yeub, Uijoo-gun, Ulsan, 689-910, REPUBLICA DE COREA

en consideración al pago de la suma de (...US\$ 1.00.....), que he(mos) recibido, por el presente documento cado (cedemos) a SHINESTONE CO., LTD.

una compañía constituida de conformidad con las leyes de la REPUBLICA DE COREA

con oficinas en 2f., # 48-5 Bangi-dong, Songpa-gu, Seoul, 135-921, REPUBLICA DE COREA

todos los derechos y títulos sobre la invención denominada

"CONJUNTO DE BOMBA DE AIRE PARA VENTILAR EL CALZADO"

EL CESIONARIO firma también el presente y declara que acepta dicha cesión

Dado y firmado hoy 27 de Mayo de 2004

en Ulsan, REPUBLICA DE COREA

ASSIGNMENT

The undersigned KWANG-SUK PARK

of Saangyong Ajin Green Town, 309-802, 773-13, Sangam-ri, Nongso-Yeub, Uijoo-gun, Ulsan, 689-910, Republic of Korea

In consideration of the sum of (...US\$ 1.00.....), the receipt of which is hereby acknowledged, by these presents do sell, assign and transfer unto SHINESTONE CO., LTD.

a corporation organized under the laws of Republic of Korea

having a place of business at 2f., #48-5 Bangi-dong, Songpa-gu, Seoul, 135-921, Republic of Korea

all rights and title to the invention related to AIR PUMP ASSEMBLY FOR VENTILATIVE FOOTWEAR

THE ASSIGNEE signs these presents and declares that accepts the aforesaid assignment

Given and signed this

KWANG-SUK PARK

in Ulsan, Korea

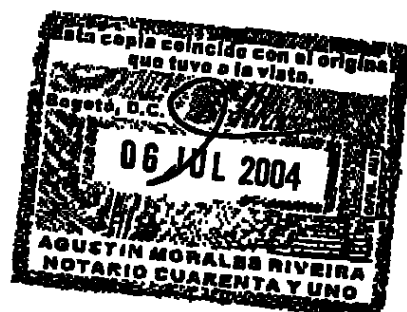
Inventors KWANG-SUK PARK

Assignee SHINESTONE CO., LTD.

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.

ABOGADOS COLOMBIA

Carrera 9 No. 93-89 P.O. Box 6349 - Bogotá, Colombia
Tels.: (571) 616 74 20 / 60 / 66 - Fax (571) 616 67 66 - e-mail: acastell@bogota.net.co



P A T E N T S



62

CERTIFICADO NOTARIAL INVENTORE(S)

Yo, Notario Público, CERTIFICO que el
27 de Mayo de 2004

de Seoul, REPUBLICA DE COREA

Compareció (eron) ante mi
KWANG-SEUK PARK

de Ssangyong Ajin Green Town, 309-802,
773-13, Sangam-ri, Nongso-Yeub, Uijoo-gun,
Ulsan, 689-910, REPUBLICA DE COREA

a quien(es) conozco y de quien (es) me consta
que tiene (n) capacidad legal y reconoció(eron)
como suya (s) la (s) firma (s) que aparece (n)
en el documento anterior, cuyo contenido
ratificó(aron)

Doy fé,

Firmado en Seoul - REPUBLICA DE COREA

NOTARIO PUBLICO

NOTARIAL CERTIFICATE INVENTOR(S)

I, a Notary Public, CERTIFY that on
May 27, 2004

de Seoul, Korea

before me personally appeared KWANG-SEUK
PARK

of Ssangyong Ajin Green Town, 309-802, 773-13,
Sangam-ri, Nongso-Yeub, Uijoo-gun, Ulsan, 689-910,
Republic of Korea

to me known and known to me to be of legal
capacity and acknowledge his (their) signature (s)
appearing on the foregoing instrument and ratified
the same.

I attest,

Signed in

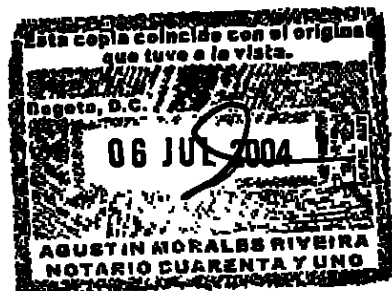
KWANG-SUK PARK (INVENTOR)

NOTARIO PUBLICO

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.

ABOGADOS COLOMBIA

Carrera 9 No. 55-89 - P.O. Box 6349 - Bogotá, Colombia
Tels: (371) 610 74 20 / 60 / 66 - Fax (371) 610 87 64 - e-mail: alcastellanos@laposte.net.co



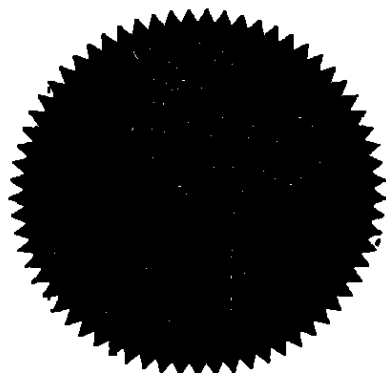
공증인가 법무법인 우현

[제41호 서식]

Registered No.

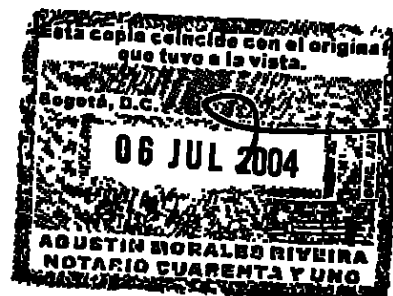
2004 - 2359

NOTARIAL CERTIFICATE



WuHyun

1614, KYOBO BLDG. 1, JONGNO 1-GA, JONGNO-GU, SEOUL, KOREA



공증인가 법무법인 우현

[제 43호서식]

동부 2004 년 제 2359 호

Registered No. 2004 -2359

인 증

NOTARIAL CERTIFICATE

위 양 도 중

Young Ji Kim

기재된 박 광 석

attorney-in-fact of Kwang-Suk Park

의 대리인 김 영 지 는

본직의 면전에서 위 본인이
기명날인한 것임을 자인하였다.

appeared before us and
admitted said principal's
subscription to the attached
Assignment.

2004 년 5 월 27 일
이 사무소에서 위 인증한다.

This is hereby attested on
this 27th day of May , 2004
at this office.

공증인가 법무법인 우현
서울특별시 종로구 종로1가 1
교보생명빌딩 1614호

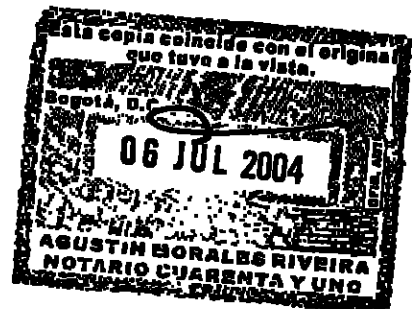
WuHyun
1614, KYOBO BLDG. 1, JONGNO 1 - GA
JONGNO -GU, SEOUL, KOREA

공증담당
변 호 사

Attorney-at-law

JOON SUNG LEE

This office has been authorized by the Minister
of Justice, the Republic of Korea to act as
Notary Public since December 11, 2002 under Law
No. 4544.





Embajada d la República de C l mbia

Seúl, Corea
Sección Consular

4916-FNPCT-1
65

No. 356
Seúl 28- Mayo-04

El suscrito Encargado de las Funciones Consulares en Seúl, Corea, visto los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA:

Que el señor JOON SUNG LEE quien autoriza el presente documento, ejercía legalmente, en la fecha allí expresada, las funciones de notario público en Seúl y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales, de acuerdo con el registro que se lleva en este Consulado.

El Primer Secretario no asume responsabilidad por el contenido del documento.

MANUEL SOLANO

Primer Secretario, Encargado de las Funciones Consulares



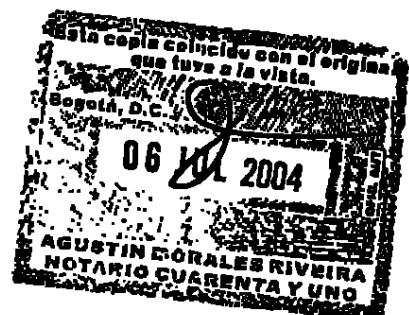
Esta certificación es válida para un documento de (4) páginas.

PAGADOS IMPUESTOS DE TIMBRE Y DERECHOS CONSULARES.

Valor: 23.00 dólares americanos

#1312, 13Fl. Kyobo B/D, Chongro1ga, Chongro-gu, Seoul (110-714). Tel. 02) 7201388, Fax 02) 725 8958

Correo electrónico: conaseoul@karnet.net



CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

016910

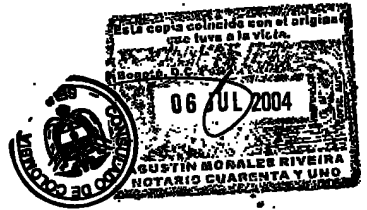
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Primita Sando

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 JUN -7 A 11:17

JEFÉ DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTÁ D.C.



-----TRADUCCION OFICIAL No. 04-0608-----

de un documento escrito en INGLES, el cual para su Identificación
lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial, Res.Nos. 2755/68 y
01144/97 de Minjusticia, al igual que la presente.-----

(Anexos a una cesión otorgada a favor de Shlnestone Co., Ltd.)

Registro No. 2004-2359

CERTIFICADO NOTARIAL

WyHyun

1614, kyobo bldg. 1, JONGNO 1-GA, JONGNO-GU, Seul, Corea

(Sello en oblea dorada)

Registro No. 2004 - 2359

CERTIFICADO NOTARIAL

Young Ji Kim apoderado de Kwang-Suk Park, compareció ante mí y
admitió que dicho principal había suscrito el documento de cesión
adjunto.

Lo anterior se certifica por el presente hoy día 27 de Mayo de 2004
en esta oficina.

1614, KYOBO BLDG. 1, JOGNO 1 - ga

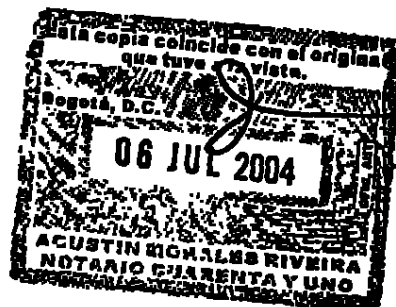
jongno-GU, Seul, Corea

(fdo) Ilegible

Joon Sung Lee

Apoderado

BOCA INQUIRIR DE JORNAL.
TRADUCCION OFICIAL OFICIAL
RES. 2755/68 y 01144/97 - MINISTERIO
DEP. DE JUSTICIA



62

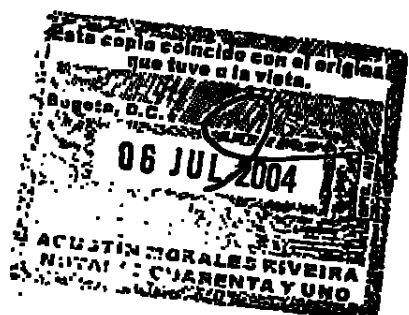
Esta oficina ha sido autorizada por el Ministerio de Justicia, República de Corea para actuar como Notario Público desde Diciembre 11, 2002 bajo la Ley No. 4544.

EN ESPAÑOL, la legalización de la firma anterior por el Encargado de Funciones Consulares de la Embaja de Colombia en Seul, Corea, No. 356 de Mayo 28, 04, y autenticación de la firma consular de Manuel Solano por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el No. 034970 de Junio 7, 2004.

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,

Bogotá, D. C., Junio 8, 2004.

DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL
RES. 02755/03 Y 01144/97. MINISTERIO
DEP. DE COLOMBIA



JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTO DOMINGO, D.R.
2004 JUN -9 A 11:38
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
232755
Dora Dujic
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

Esta copia coincide con el original
que tuvo o la vista.
SANTO DOMINGO, D.R.
2004 JUN 9
AGUSTIN MORALES RIVERA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-17805
	Solicitud Internacional	PCT/KR01/01923
	Fecha límite fase nacional	30/03/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	582
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C, 12 JUL 2005


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones

202051